

BUITENGEWONE



EXTRAORDINARY

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

VOL. CXCVIII.] PRYS 6d.

KAAPSTAD, 11 DESEMBER 1959.
CAPE TOWN, 11TH DECEMBER, 1959.

PRICE 6d. [No. 6332.]

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

Die volgende Wetsontwerp wat die Minister van Arbeid voornemens is om by die volgende Parlement-sitting in te dien, word vir algemene inligting gepubliseer.

DEPARTMENT OF LABOUR.

The following Bill which the Minister of Labour proposes introducing at the next session of Parliament is published for general information.

WETSONTWERP

Tot wysiging van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941.

(Deur die MINISTER VAN ARBEID ingedien te word.)

DIT WORD BEPAAL deur Haar Majesteit die Koningin, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van
artikel 2 van
Wet 22 van 1941.

1. Artikel twee van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig—

- (a) deur in die omskrywing van „artikel”, na die woord „vloeistof”, die woord „damp” in te voeg;
 - (b) deur die omskrywing van „masjinerie” deur die volgende omskrywing te vervang:
 - (a) ’n lokomotief of ’n vasstaande of vervoerbare masjien of stoomketel of ander stoom-apparaat;
 - (b) ’n toestel of kombinasie van toestelle wat gebruik word of bestem is om gebruik te word vir die opwekking, ontwikkeling, ontvangs, opgaar, omvorming, transformering of oorbring van enige vorm van krag of energie, of vir die vervoer van persone of goedere; en
 - (c) enige ander toestel wat die Minister by kennisgewing in die *Staatskoerant* as masjinerie vir die doeleindes van hierdie Wet verklaar, maar nie ook—
 - (i) masjinerie soos in die Wet op Myne en Bedrywe, 1956 (Wet No. 27 van 1956), omskryf;
 - (ii) huishoudelike toestelle wat as sodanig in gebruik is; of
 - (iii) voertuie, behalwe voertuie wat deur stoom aangedryf word:
- Met dien verstande dat by die toepassing van artikels een-en-dertig, twee-en-dertig en drie-en-dertig alle elektriese huishoudelike toestelle geag word masjinerie te wees;”;
- (c) deur in die omskrywing van „houer” die woord „en”, waar dit die eerste maal voorkom, deur die woord „of” te vervang;
 - (d) deur die volgende woorde by die omskrywing van „oortyd” te voeg: „maar nie ook ’n tydperk nie gedurende welke ’n ander werknemer as ’n werknemer vermeld in die eerste voorbehoudsbepaling by genoemde paragraaf (a), vir sy werkgewer op ’n Sondag werk;”;
 - (e) deur die omskrywing van „jaar” te skrap.

Wysiging van
artikel 3 van
Wet 22 van 1941.

2. Artikel drie van die Hoofwet word hierby gewysig—

- (a) deur die woord „en” aan die end van sub-paragraaf (xii) van paragraaf (a) van sub-artikel (1) te skrap, en die volgende sub-paragraaf by genoemde paragraaf te voeg:
 - „(xiii) enige bedrywigheid wat noodsaaklikerwys of gewoonlik bykomend is by ’n bedrywigheid in sub-paragraawe (i) tot en met (xii) vermeld, indien perseel waarop dit uitgeoefen word, deel uitmaak van of grens aan die perseel waarop die bedrywigheid waarby dit aldus bykomend is, uitgeoefen word; en”;
- (b) deur in paragraaf (b) van genoemde sub-artikel die woorde „of in verband staan met” te skrap;
- (c) deur na paragraaf (b) van sub-artikel (2) die volgende paragraaf in te voeg:
 - „(b)bis ’n perseel waarop ’n bedrywigheid vermeld in sub-paragraaf (iv) van paragraaf (a) van sub-artikel (1) slegs bykomend is by die voortsetting van ’n besigheid wat hoofsaaklik te doen het met die verkoop van goedere by die groot maat;”;

BILL

To amend the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941.

(To be introduced by the MINISTER OF LABOUR.)

BE IT ENACTED by the Queen's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

1. Section *two* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended— Amendment of section 2 of Act 22 of 1941.

(a) by the insertion in the definition of "article", after the word "liquid", of the word "vapour";

10 (b) by the substitution for the definition of "machinery" of the following definition:
"machinery" means—

(a) any locomotive or any stationary or portable engine or boiler or other steam apparatus;

15 (b) any appliance or combination of appliances used or intended to be used for generating, developing, receiving, storing, converting, transforming or transmitting any form of power or energy, or for conveying persons or goods; and

20 (c) any other appliance that the Minister may by notice in the *Gazette* declare to be machinery for the purposes of this Act, but does not include—

25 (i) machinery as defined in the Mines and Works Act, 1956 (Act No. 27 of 1956);

(ii) domestic appliances in use as such; or

30 (iii) vehicles other than steam driven vehicles: Provided that all electrical domestic appliances shall be deemed to be machinery for the purposes of sections *thirty-one*, *thirty-two* and *thirty-three*;

(c) by the substitution, in the Afrikaans version, in the definition of "houer" for the word "en", where it occurs for the first time, of the word "of";

35 (d) by the addition to the definition of "overtime" of the words "but does not include any period during which an employee, other than an employee referred to in the first proviso to the said paragraph (a), works for his employer on a Sunday"; and

40 (e) by the deletion of the definition of "year".

2. Section *three* of the principal Act is hereby amended—

(a) by the deletion of the word "and" at the end of sub-paragraph (xii) of paragraph (a) of sub-section (1), and the addition to the said paragraph of the following sub-paragraph: Amendment of section 3 of Act 22 of 1941.

45 "(xiii) any activity that is necessarily or ordinarily incidental to any activity referred to in sub-paragraphs (i) to (xii), inclusive, if the premises on which it is carried on form part of or are adjacent to the premises on which the activity to which it is so incidental is carried on; and";

(b) by the deletion in paragraph (b) of the said sub-section of the words "or connected with";

55 (c) by the insertion after paragraph (b) of sub-section (2) of the following paragraph:

"(b)*bis* premises on which any activity referred to in sub-paragraph (iv) of paragraph (a) of sub-section (1) is only incidental to the conduct of a business engaged mainly in the sale of goods by wholesale";

60

(d) deur paragraaf (e) van genoemde sub-artikel deur die volgende paragraaf te vervang:

„(e) 'n perseel wat tydelik en uitsluitlik gebruik word vir die uitoefening van 'n bedrywigheid wat in verband staan met die bou, verandering, her- 5
nuwing, herstel of sloping van 'n gebou, brug, pad of besproeiingswerk, of enige ander soortgelyke werke;” en

(e) deur die volgende woorde by sub-artikel (3) te voeg „of krag ontleen aan masjinerie wat volgens ontwerp 10
nie meer as een perdekrag ontwikkel nie”.

Vervanging van
artikel 8 van
Wet 22 van 1941.

3. Artikel *agt* van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Geheim-
houding.

8. 'n Inspekteur of 'n tolk of assistent vermeld in paragraaf (b) van sub-artikel (1) van artikel vyf 15
wat, behalwe aan die Minister of 'n amptenaar of wanneer dit van hom as 'n getuie in 'n gereghof vereis word of vir die doeleindes van hierdie Wet, enige inligting betreffende 'n handelsproses of -geheim of die finansiële sake van iemand open- 20
baar wat hy by die uitoefening van sy bevoegd- hede of die vervulling van sy pligte of werksaam- hede kragtens hierdie Wet ingewin het, is aan 'n misdryf skuldig, tensy sodanige inligting met die skriftelike toestemming van so iemand geopenbaar 25
word.”.

Wysiging van
artikel 10 van
Wet 22 van 1941.

4. Artikel *tien* van die Hoofwet word hierby gewysig deur sub-artikel (3) deur die volgende sub-artikel te vervang:

„(3) Indien so 'n register of sertifikaat verloor word, onleesbaar raak of vernietig word, moet die houër binne 30
veertien dae vanaf die ontdekking dat dit verloor, onleesbaar of vernietig is, by 'n inspekteur skriftelik aan- soek doen om die uitreiking aan hom van 'n duplikaat van dié register of sertifikaat, na gelang van die geval, en die voorgeskrewe gelde daarvoor aan dié inspekteur 35
betaal.”.

Vervanging van
artikel 12 van
Wet 22 van 1941.

5. Artikel *twaalf* van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Voorleg-
ging en
goedkeuring
van planne
vir geboue
of bouver-
anderings.

12. (1) Indien iemand van voornemens is—
(a) om 'n gebou op te rig of te laat oprig, of om 40
bouveranderings aan 'n gebou aan te bring of te laat aanbring, of om aan 'n gebou aan te bou of te laat aanbou, met die voorneme om dié gebou of 'n deel daarvan as 'n fabriek te gebruik; of 45

(b) om bouveranderings of aanbousels aan te bring of te laat aanbring op 'n perseel wat as 'n fabriek geregistreer is kragtens hierdie Wet,

moet hy planne, in drievoud, van die betrokke 50
terrein en van die gebou of voorgenome gebou, verandering of aanbousels, na gelang van die geval, saam met die voorgeskrewe besonderhede aan 'n inspekteur in dié voorgeskrewe vorm voorlê. 55

(2) Indien die inspekteur oortuig is dat die voorgenome gebou of, na gelang van die geval, die gebou of perseel ná die voorgenome verandering of aanbousels geskik sal wees vir ge- 60
bruik of, na gelang van die geval, die voortgesette gebruik as 'n fabriek van die betrokke soort, moet hy die planne goedkeur en die persoon wat die planne aan hom voorgelê het, skriftelik van sodanige goedkeuring in kennis stel en, indien dié planne ingevolge 'n wet deur 'n plaaslike owerheid 65
of 'n beampte van 'n plaaslike owerheid goed- gekeur moet word, dié owerheid of beampte insgelyks daarvan in kennis stel en twee afskrifte van genoemde planne aan dié plaaslike owerheid of beampte deurstuur. 70

(3) Indien genoemde plaaslike owerheid of beampte dié planne ingevolge sodanige wet goed- 75
keur, moet dié plaaslike owerheid of beampte, na gelang van die geval, een afskrif daarvan terug- besorg aan die persoon wat genoemde planne aan die inspekteur voorgelê het.

(4) Indien 'n inspekteur planne wat ingevolge sub-artikel (1) aan hom voorgelê is, nie goedkeur ingevolge sub-artikel (2) nie, moet hy die persoon

(d) by the substitution for paragraph (e) of the said sub-section of the following paragraph:

5 “(e) premises used temporarily and exclusively for the carrying on of any activity connected with the construction, alteration, renovation, repair or demolition of any building, bridge, road or irrigation work, or any other similar works;” and

10 (e) by the addition to sub-section (3) of the words “or power derived from machinery that is rated to develop not more than one horse-power”.

3. The following section is hereby substituted for section eight of the principal Act: Substitution of section 8 of Act 22 of 1941.

15 “Observance of secrecy. 8. Any inspector or any interpreter or assistant referred to in paragraph (b) of sub-section (1) of section five who discloses, except to the Minister or an officer or when required to do so as a witness in a court of law or for the purposes of this Act, any information relating to any trade process or trade secret or the financial affairs of any person acquired by him in the exercise of his powers or the performance of his duties or functions under this Act, shall be guilty of an offence, unless such information is disclosed with the written consent of such person.”

20

25 4. Section ten of the principal Act is hereby amended by the substitution for sub-section (3) of the following sub-section: Amendment of section 10 of Act 22 of 1941.

30 “(3) If such register or certificate is lost, defaced or destroyed the occupier shall within fourteen days from the discovery of the loss, defacement or destruction thereof apply in writing to an inspector for the issue to him of a duplicate of such register or certificate, as the case may be, and pay to such inspector the prescribed fee therefor.”

5. The following section is hereby substituted for section twelve of the principal Act: Substitution of section 12 of Act 22 of 1941.

35 “Submission and approval of plans for buildings or building alterations. 12. (1) If any person intends—

40 (a) to erect or cause to be erected, or to make or cause to be made any structural alterations or additions to, any building with the intention of using such building or a portion thereof as a factory; or

45 (b) to make or cause to be made any structural alterations or additions to any premises registered as a factory under this Act,

he shall submit to an inspector, in the prescribed form, plans in triplicate of the site in question and of the building or of the proposed building, alterations or additions, as the case may be, together with the prescribed particulars.

50 (2) If the inspector is satisfied that the proposed building or, as the case may be, the building or premises if altered or added to in the manner proposed, would be suitable for use or, as the case may be, the continued use as a factory of the nature in question, he shall approve the plans and advise in writing the person who submitted the plans to him of such approval and, if in terms of any law such plans require the approval of a local authority or an officer of a local authority, likewise advise such authority or officer thereof, and transmit two copies of the said plans to the said local authority or officer.

55

60

65 (3) If the said local authority or officer approves such plans in terms of such law such local authority or officer, as the case may be, shall return one copy thereof to the person who submitted the said plans to the inspector.

(4) If an inspector does not approve, in terms of sub-section (2), any plans submitted to him in terms of sub-section (1) he shall in writing advise

wat dié planne aan hom voorgelê het; skriftelik in kennis stel van sodanige afkeuring en sy redes daarvoor.

(5) Indien dit van iemand ingevolge hierdie artikel vereis word om planne aan 'n inspekteur 5 voor te lê, mag 'n plaaslike owerheid of 'n beamppte van 'n plaaslike owerheid nie dié planne goedkeur nie, tensy hulle deur 'n inspekteur ingevolge hierdie artikel goedgekeur is.

(6) Niemand mag— 10

(a) 'n gebou wat, of waarvan 'n deel, bestem is om as 'n fabriek gebruik te word; of

(b) 'n perseel wat as fabriek kragtens hierdie Wet geregistreer is,

oprig of bouveranderings of aanbousels daaraan 15 of daarop aanbring, of iemand anders toelaat om dit te doen nie, tensy planne van dié gebou, veranderinge of aanbousels deur 'n inspekteur goedgekeur is ingevolge hierdie artikel, of anders as ooreenkomstig planne daarvan wat aldus goed- 20 gekeur is.

(7) Die bepalinge van hierdie artikel is *mutatis mutandis* van toepassing op die aanbring van bouveranderinge ingevolge artikel *veertien* of *vyftien*.

(8) Iemand wat die bepalinge van sub-artikel 25 (5) of (6) oortree, is aan 'n misdryf skuldig."

Wysiging van
artikel 13 van
Wet 22 van 1941.

6. Artikel *dertien* van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur sub-artikel (5) deur die volgende sub-artikel te vervang:

„(5) Indien ná die registrasie van 'n perseel as 30 'n fabriek kragtens hierdie Wet iemand—

(a) in stryd met die bepalinge van artikel *twalf* bouveranderinge of aanbousels op dié perseel aanbring of toelaat dat dit aangebring word; of

(b) sonder die voorafgaande goedkeuring van 'n 35 inspekteur enige ander veranderinge op dié perseel aanbring of toelaat dat dit aangebring word, behalwe wanneer dit ingevolge artikel *veertien* of *vyftien* van hom vereis word om dit te doen, kan 'n inspekteur by skriftelike kennisgewing aan 40 die houer, die registrasiesertifikaat intrek wat ten opsigte van dié perseel uitgereik is, en daarop hou dié perseel op om as 'n fabriek kragtens hierdie Wet geregistreer te wees."; en

(b) deur in sub-artikel (6) die woorde „of wat die 45 bepalinge van sub-artikel (5) oortree,” te skrap.

Wysiging van
artikel 16 van
Wet 22 van 1941.

7. Artikel *sestien* van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur na die woorde „met inbegrip van” die woorde „die vereistes van hierdie Wet en” in te voeg;

(b) deur na die woord „persele” die woord „en” in te 50 voeg; en

(c) deur die woorde „en die gesondheid en veiligheid van die werkers” te skrap.

Wysiging van
artikel 19 van
Wet 22 van 1941.

8. Artikel *negentien* van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur in paragraaf (a) van sub-artikel (1) na die woord 55 „dat”, waar dit die eerste maal voorkom, die woorde „onderworpe aan die voorwaardes wat die Minister mag oplê in die kennisgewing, genoem hieronder, of andersins,” in te voeg, en na die woorde „van toepassing nie” die volgende woorde in te voeg: 60 „Met dien verstande verder dat 'n tydperk gedurende welke 'n ander werknemer as 'n werknemer wat in so 'n bedrywigheid werksaam is, op 'n Sondag werk, nie in aanmerking geneem word nie by die berekening, by die toepassing van hierdie paragraaf, 65 van die aantal ure wat hy gewerk het;”;

(b) deur in paragraaf (b) van genoemde sub-artikel na die woord „fabriek” die woorde „of deel van 'n fabriek of in 'n bepaalde bedrywigheid in 'n fabriek” 70 in te voeg;

(c) deur die woord „en” aan die end van paragraaf (a) van sub-artikel (4) te skrap;

(d) deur die woord „en” by paragraaf (b) van genoemde sub-artikel te voeg en die volgende paragraaf na genoemde paragraaf in te voeg: 75

„(c) gedurende 'n tussenpose in sy werk gedurende sy gewone werksure, behalwe gedurende een sodanige tussenpose vir sover dit nie een-en-'n-kwart uur te bowe gaan nie.”; en

the person who submitted such plans to him of such disapproval and his reasons therefor.

(5) If any person is in terms of this section required to submit any plans to an inspector, a local authority or an officer of a local authority shall not approve such plans unless they have been approved by an inspector in terms of this section.

(6) No person shall erect, or make any structural alterations or additions to, or permit any other person to erect, or to make any such alterations or additions to—

(a) any building which or part of which is intended to be used as a factory; or

(b) any premises registered as a factory under this Act,

unless plans of such building, alterations or additions have been approved by an inspector in terms of this section, or otherwise than in accordance with plans thereof so approved.

(7) The provisions of this section shall *mutatis mutandis* apply to the making of structural alterations in terms of section *fourteen* or *fifteen*.

(8) Any person who contravenes the provisions of sub-section (5) or (6) shall be guilty of an offence."

6. Section *thirteen* of the principal Act is hereby amended— Amendment of section 13 of Act 22 of 1941.

(a) by the substitution for sub-section (5) of the following sub-section:

"(5) If after the registration of any premises as a factory under this Act any person makes, or permits to be made—

(a) any structural alterations or additions to such premises in contravention of the provisions of section *twelve*; or

(b) any other alterations to such premises without the prior approval of an inspector, except when required to do so in terms of section *fourteen* or *fifteen*,

any inspector may, by notice in writing to the occupier, cancel the registration certificate issued in respect of such premises, which shall thereupon cease to be registered as a factory under this Act."; and

(b) by the deletion in sub-section (6) of the words "or who contravenes the provisions of sub-section (5)".

7. Section *sixteen* of the principal Act is hereby amended— Amendment of section 16 of Act 22 of 1941.

(a) by the insertion after the word "including" of the words "the requirements of this Act and";

(b) by the insertion after the word "premises", where it occurs for the second time, of the word "and"; and

(c) by the deletion of the words "and the health and safety of the workers".

8. Section *nineteen* of the principal Act is hereby amended— Amendment of section 19 of Act 22 of 1941.

(a) by the insertion in paragraph (a) of sub-section (1), after the word "may", of the words "subject to such conditions as the Minister may impose in such notice or otherwise," and, after the word "employee", where it occurs for the second time, of the words "Provided further that any period during which an employee, other than an employee engaged in such an activity, works on a Sunday, shall not be taken into account in calculating, for the purposes of this paragraph, the number of hours worked by him";

(b) by the insertion in paragraph (b) of the said sub-section, after the word "factory", of the words "or part of a factory or in any particular activity in a factory";

(c) by the deletion of the word "and" at the end of paragraph (a) of sub-section (4);

(d) by the addition to paragraph (b) of the said sub-section of the word "and", and the insertion after the said paragraph of the following paragraph:

"(c) during any interval in his work during his ordinary working hours except during one such interval in so far as it does not exceed one and a quarter hours:"; and

Wysiging van
artikel 20 van
Wet 22 van 1941.

- (e) deur in sub-artikel (6) na die woord „artikel” die woorde „of ’n voorwaarde opgelê of gespesifiseer kragtens paragraaf (a) van sub-artikel (1) of paragraaf (b) van sub-artikel (2),” in te voeg.

9. Artikel *twintig* van die Hoofwet word hierby gewysig— 5

- (a) deur paragraaf (a) van sub-artikel (2) deur die volgende paragraaf te vervang:
- „(a) aan die werknemer—
- (i) indien hy aldus vir ’n tydperk van hoogstens vier uur werk, minstens die gewone beloning betaal wat betaalbaar is ten opsigte van die tydperk wat hy op ’n weeksdag gewoonlik werk; of
- (ii) indien hy aldus vir ’n tydperk van meer as vier uur werk, beloning betaal, teen ’n 15 skaal van minstens tweemaal sy gewone loonskaal, ten opsigte van die hele tydperk wat hy op dié Sondag werk, of beloning wat nie minder is nie as tweemaal die gewone beloning betaalbaar ten opsigte van 20 die tydperk wat hy op ’n weeksdag gewoonlik werk, watter ook al die meeste is; of”;
- (b) deur in paragrawe (a) en (b) van sub-artikel (3) die woord „Dingaansdag”, oral waar dit voorkom, deur die woorde „Hemelvaartdag, Geloftedag,” te ver- 25 vang; en
- (c) deur die volgende paragraaf by sub-artikel (5) te voeg, terwyl die bestaande sub-artikel paragraaf (a) word:
- „(b) By die toepassing van hierdie artikel word— 30
- (i) die gewone beloning van ’n werknemer, behalwe ’n werknemer vermeld in paragraaf (a), vir een uur bereken op die grondslag van die aantal ure wat hy gewoonlik in ’n week werk en die beloning wat hy gewoon- 35 lik in ’n week ontvang;
- (ii) die gewone beloning van enige werknemer vir ’n dag bereken op die grondslag van sy gewone beloning vir een uur en die aantal ure wat hy gewoonlik op dié dag 40 werk; en
- (iii) die gewone weeklikse beloning van ’n werknemer wat sy beloning maandeliks ontvang, bepaal deur die beloning wat hy aldus gewoonlik ontvang, deur vier-en-n-derde te 45 deel.”.

Wysiging van
artikel 21 van
Wet 22 van 1941.

10. Artikel *een-en-twintig* van die Hoofwet word hierby gewysig—

- (a) deur sub-artikel (1) deur die volgende sub-artikel te 50 vervang:
- „(1) (a) ’n Werkgewer moet aan elke werknemer wat hy in diens het, ten opsigte van iedere tydperk van twaalf maande diens by hom, minstens twee agtereenvolgende weke verlof met volle besoldiging ooreenkomstig die bepalinge 55 van paragrawe (b), (c) en (d) toestaan.
- (b) ’n Werkgewer moet sodanige verlof toestaan vanaf ’n datum wat hy bepaal maar wat nie later is nie as vier maande ná verstryking van genoemde tydperk van twaalf maande diens: 60 Met dien verstande dat indien ’n werknemer vóór die verstryking van genoemde tydperk van vier maande skriftelik daarmee ingestem het, sy werkgewer sodanige verlof aan hom kan toestaan vanaf ’n datum wat nie later is nie as 65 twee maande ná verstryking van genoemde tydperk van vier maande.
- (c) ’n Werkgewer mag sodanige verlof nie só toestaan nie dat dit saamval met ’n tydperk gedurende welke kennisgewing van diensbeëin- 70 diging aan die werknemer verloop of dat dit (behalwe op skriftelike versoek van die werknemer) saamval met ’n tydperk gedurende welke die werknemer verpligte opleiding kragtens die Verdedigingswet, 1957 (Wet No. 44 van 1957), 75 ondergaan.
- (d) Die werkgewer moet vir iedere openbare feesdag vermeld in sub-artikel (3) van artikel *twintig* wat binne die tydperk van sodanige verlof val,

- (e) by the insertion in sub-section (6) after the word "section" of the words "or any condition imposed or specified under paragraph (a) of sub-section (1) or paragraph (b) of sub-section (2)".

5 9. Section *twenty* of the principal Act is hereby amended— Amendment of section 20 of Act 22 of 1941.
(a) by the substitution for paragraph (a) of sub-section (2) of the following paragraph:

"(a) pay to the employee—

- 10 (i) if he so works for a period not exceeding four hours, not less than the ordinary remuneration payable in respect of the period ordinarily worked by him on a week-day; or
15 (ii) if he so works for a period exceeding four hours, remuneration, at a rate not less than double his ordinary rate of remuneration, in respect of the total period worked on such Sunday, or remuneration which is not less than double the ordinary remuneration payable in respect of the period ordinarily worked by him on a week-day, whichever is the greater; or";

20 (b) by the substitution in paragraphs (a) and (b) of sub-section (3) for the words "Dingaan's Day", wherever they occur, of the words "Ascension Day, Day of the Covenant,"; and

25 (c) by the addition to sub-section (5) of the following paragraph, the existing sub-section becoming paragraph (a):

"(b) For the purposes of this section—

- 30 (i) the ordinary remuneration of an employee, other than an employee referred to in paragraph (a), for one hour shall be calculated on the basis of the number of hours ordinarily worked and the remuneration ordinarily received by him during a week;
35 (ii) the ordinary remuneration of any employee for a day shall be calculated on the basis of his ordinary remuneration for one hour and the number of hours which he ordinarily works on such day; and
40 (iii) the ordinary weekly remuneration of an employee who receives his remuneration monthly, shall be determined by dividing the remuneration so ordinarily received by him, by four and one third."
45

10. Section *twenty-one* of the principal Act is hereby amended— Amendment of section 21 of Act 22 of 1941.

(a) by the substitution for sub-section (1) of the following sub-section:

50 "(1) (a) An employer shall grant, in accordance with the provisions of paragraphs (b), (c) and (d), to every employee employed by him in respect of each period of twelve months' employment with him leave of absence on full pay of not less than two consecutive weeks.

55 (b) An employer shall grant such leave as from a date fixed by him but not later than four months after the termination of the said period of twelve months' employment: Provided that if an employee has agreed thereto in writing before the expiration of the said period of four months, his employer may grant such leave to him as from a date not later than two months after the expiration of the said period of four months.

60 (c) An employer shall not grant such leave to be concurrent with any period during which the employee is under notice of termination of employment or (except at the written request of the employee) to be concurrent with any period during which the employee is undergoing compulsory training under the Defence Act, 1957 (Act No. 44 of 1957).

65 (d) For every public holiday referred to in sub-section (3) of section *twenty* that falls within the period of such leave, the employer shall add a
70
75

- 'n werkdag by genoemde tydperk as 'n verdere verloftydperk met volle besoldiging voeg.”;
- (b) deur sub-artikel (3) deur die volgende sub-artikel te vervang:
- „(3) By beëindiging van 'n werknemer se diens 5 moet sy werkgever aan hom—
- (a) sy volle besoldiging betaal ten opsigte van enige verloftydperk wat hom toegeval het maar nie vóór die datum van beëindiging van die diens aan hom toegestaan was nie; en 10
- (b) een-twaalfde van sy volle besoldiging vir twee weke betaal ten opsigte van iedere voltooide maand van diens by die werkgever ná die datum waarop hy laas ingevolge sub-artikel (1) op verlof geregtig geword het, of, in die geval van 'n 15 werknemer wat vir minder as twaalf maande in diens was, ná die aanvangsdatum van sy diens: Met dien verstande dat 'n werkgever nie verplig is nie om sodanige besoldiging ingevolge hierdie paragraaf te betaal aan 'n werknemer wat sy 20 diens verlaat sonder dat hy die toepaslike kennis van beëindiging van diens gegee en gedurende die tydperk van sodanige kennisgewing gewerk het, tensy hy, toe hy versuim het om sodanige kennis te gee of gedurende dié tydperk te werk, 25 binne sy wettige regte gehandel het.”;
- (c) deur na sub-artikel (5) die volgende sub-artikel in te voeg:
- „(5)*bis* By die toepassing van hierdie artikel beteken 'besoldiging' of 'beloning' ook 'n lewens- 30 kostetoelae wat aan 'n werknemer ingevolge 'n wet of andersins betaal word of betaalbaar is.”; en
- (d) deur paragraaf (d) van sub-artikel (7) deur die volgende paragraaf te vervang:
- „(d) die datum waarop 'n werknemer wat ná die 35 datum van inwerkingtreding van hierdie Wet verlof met volle besoldiging toegestaan was ingevolge enige ooreenkoms, kennisgewing, toekenning, vasstelling, order of leervoorwaardes in sub-artikel (1) van artikel twee-en-twintig ver- 40 meld, wat opgehou het om ten opsigte van hom bindend te wees, laas op sodanige verlof geregtig geword het ingevolge sodanige ooreenkoms, kennisgewing, toekenning, vasstelling, order of leervoorwaardes.”. 45

Vervanging van
artikel 22 van
Wet 22 van 1941.

11. Artikel twee-en-twintig van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

- „Voorbehoud ten opsigte van werkure, oortyd, feesdae, jaarlikse verlof en siekteverlof voorgeskryf ingevolge ander wette.
22. (1) Die bepalings van artikels *negentien* en *twintig* is nie van toepassing nie ten opsigte van 'n werknemer wie se werkure en beloning ten opsigte 50 van oortyd, openbare feesdae en werk op Sondae en openbare feesdae gereël word deur—
- (a) 'n ooreenkoms, kennisgewing of toekenning kragtens die Wet op Nywerheidsversoening, 1956 (Wet No. 28 van 1956); 55
- (b) 'n vasstelling kragtens die Loonwet, 1957 (Wet No. 5 van 1957);
- (c) 'n vasstelling kragtens die Wet op Naturelle-bouwerkers, 1951 (Wet No. 27 van 1951);
- (d) 'n order kragtens die Wet op Naturelle-arbeid 60 (Beslegting van Geskille), 1953 (Wet No. 48 van 1953); of
- (e) leervoorwaardes deur die Minister voorgeskryf ingevolge die Wet op Vakleerlinge, 1944 (Wet No. 37 van 1944), 65
- indien die Minister by kennisgewing in die *Staatskoerant* verklaar het dat die bepalings daarvan oor die algemeen nie minder gunstig vir die betrokke werknemers is nie as die desbetreffende bepalings van hierdie Wet. 70
- (2) Die bepalings van artikel *een-en-twintig* is nie van toepassing nie ten opsigte van 'n werknemer wat ingevolge enige ooreenkoms, kennisgewing, toekenning, vasstelling, order of leervoorwaardes in sub-artikel (1) vermeld, geregtig is op 75 jaarlikse verlof met volle besoldiging.
- (3) (a) 'n Kennisgewing wat deur die Minister gepubliseer is ingevolge sub-artikel (1) van hierdie artikel vóór die vervanging daarvan deur artikel *twaalf* van die Wysigingswet op 80 Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1960, word,

workday to the said period as a further period of leave of absence on full pay.”;

- (b) by the substitution for sub-section (3) of the following sub-section:

5 “(3) Upon termination of an employee’s employment his employer shall pay to him—

(a) his full pay in respect of any period of leave which has accrued to him but was not granted to him before the date of termination of the employment; and

10 (b) one-twelfth of his full pay for two weeks in respect of each completed month of employment with the employer after the date on which he last became entitled to leave in terms of sub-section (1) or, in the case of an employee who has been employed for less than twelve months, after the date of commencement of his employment: Provided that an employer shall not be obliged to pay, in terms of this paragraph, such pay to an employee who leaves his employment without having given, and worked during the period of, the appropriate notice of termination of employment, unless in failing to give such notice or to work during such period he was acting within his legal rights.”;

- 25 (c) by the insertion after sub-section (5) of the following sub-section:

30 “(5)*bis* For the purposes of this section ‘pay’ or ‘remuneration’ includes any cost of living allowance which is paid or payable to an employee in terms of any law or otherwise.”; and

- (d) by the substitution for paragraph (d) of sub-section (7) of the following paragraph:

35 “(d) the date upon which an employee, who had after the date of commencement of this Act been granted leave of absence on full pay in terms of an agreement, notice, award, determination, order or conditions referred to in sub-section (1) of section *twenty-two* which ceased to be binding in respect of him, last became entitled to such leave in terms of such agreement, notice, award, determination, order or conditions.”.

11. The following section is hereby substituted for section *twenty-two* of the principal Act:

Substitution of section 22 of Act 22 of 1941.

45 “Saving as to hours of work, overtime, holidays, annual leave and sick-leave prescribed in terms of other laws.

22. (1) The provisions of sections *nineteen* and *twenty* shall not apply in respect of any employee whose hours of work and remuneration in respect of overtime, public holidays and work on Sundays and public holidays are regulated by—

50 (a) an agreement, notice or award under the Industrial Conciliation Act, 1956 (Act No. 28 of 1956);

(b) a determination under the Wage Act, 1957 (Act No. 5 of 1957);

55 (c) a determination under the Native Building Workers Act, 1951 (Act No. 27 of 1951);

(d) an order under the Native Labour (Settlement of Disputes) Act, 1953 (Act No. 48 of 1953); or

60 (e) conditions of apprenticeship prescribed by the Minister in terms of the Apprenticeship Act, 1944 (Act No. 37 of 1944),

65 if the Minister has by notice in the *Gazette* declared the provisions thereof to be, on the whole, not less favourable to the employees in question than the relative provisions of this Act.

(2) The provisions of section *twenty-one* shall not apply in respect of any employee who is, in terms of any agreement, notice, award, determination, order or conditions referred to in sub-section (1), entitled to annual leave of absence on full pay.

70 (3) (a) Any notice published by the Minister in terms of sub-section (1) of this section prior to its substitution by section *twelve* of the Factories, Machinery and Building Work

75

behoudens die bepalinge van paragraaf (b), geag deur die Minister gepubliseer te gewees het ingevolge genoemde sub-artikel (1) soos aldus vervang.

- (b) Ondanks andersluidende wetsbepalinge moet 'n 5
 werkgewer aan 'n werknemer wie se werkure gereël word deur enige ooreenkoms, kennisgewing, toekenning, vasstelling of leervoordes waarop 'n kennisgewing vermeld in paragraaf (a) betrekking het, ten opsigte van 10
 'n openbare feesdag in sub-artikel (3) van artikel *twintig* vermeld, en werk op 'n Sondag en so 'n openbare feesdag, beloning betaal teen 'n skaal wat nie kleiner is nie as die toepaslike skaal in sub-artikels (2) en (3) van 15
 genoemde artikel voorgeskryf.
- (4) Iemand wat die bepalinge van paragraaf (b) van sub-artikel (3) oortree, is aan 'n misdryf skuldig."

Wysiging van artikel 23 van Wet 22 van 1941, soos gewysig by artikel 15 van Wet 50 van 1952 en artikel 11 van Wet 34 van 1954.

12. Artikel *drie-en-twintig* van die Hoofwet word hierby 20
 gewysig deur sub-artikels (3), (4), (5) en (6) deur die volgende sub-artikel te vervang:

- „(3) (a) Indien 'n werkgewer dit versoek word deur 'n vrouspersoon wat vir hom werk of gewerk het en wat om die betaling, ingevolge sub-artikel (2), van 'n 25
 toelae aan haar aansoek doen, moet hy die inligting in verband met dié aansoek waaroor hy beskik, en wat 'n inspekteur vereis, aan haar verstrek.
- (b) Indien so 'n werkgewer deur 'n inspekteur skriftelik versoek word om dit te doen, moet hy sodanige 30
 inligting aan die inspekteur verstrek binne veertien dae vanaf die datum van die ontvangs van dié versoek."

Wysiging van artikel 28 van Wet 22 van 1941.

13. Artikel *agt-en-twintig* van die Hoofwet word hierby ge-
 wysig deur die woorde „Geen beperking deur paragraaf (c) of 35
 (d) van sub-artikel (1) of sub-artikel (2) van artikel *negentien*, of kragtens sub-artikel (4) van artikel *vier-en-twintig* opgelê is van toepassing" te vervang deur die woorde „Die bepalinge van paragraaf (c) van sub-artikel (4) van artikel *negentien* en 'n beperking by paragraaf (c) of (d) van sub-artikel (1) of sub- 40
 artikel (2) van artikel *negentien*, of kragtens sub-artikel (4) van artikel *vier-en-twintig* opgelê, is nie van toepassing nie".

Wysiging van artikel 31 van Wet 22 van 1941.

14. Artikel *een-en-dertig* van die Hoofwet word hierby ge-
 wysig deur sub-artikel (1) deur die volgende sub-artikels te 45
 vervang:

- „(1) Indien in 'n fabriek of op 'n perseel waar masjinerie gebruik word of waar bou- of uitgrawingswerk verrig word, iemand bewusteloos raak ten gevolge van hittesteek of -uitputting, elektriese skok of die inaseming van dampe of giftige gas, of 'n ongeluk plaasvind wat ten gevolg het— 50
 (a) die dood van iemand;
 (b) 'n besering aan iemand wat waarskynlik die dood van so iemand sal veroorsaak;
 (c) die verlies van 'n lidmaat of deel van 'n lidmaat deur iemand of 'n liggaamsgebrek aan iemand wat waar- 55
 skynlik van blywende aard is; of
 (d) 'n besering aan of 'n liggaamlike toestand by iemand wat van so 'n aard is dat so iemand waarskynlik vir 'n tydperk van meer as drie dae nie sy gewone bedrywighede sal kan voortsit nie, 60
 moet die betrokke werkgewer of die houer van die fabriek of die gebruiker van die masjinerie of die boumeester of uitgrawer, na gelang van die geval, 'n inspekteur daárvan, en van die voorgeskrewe besonderhede, in kennis stel binne die voorgeskrewe tydperk en op die voorgeskrewe 65
 wyse.

(1)*bis* Sodanige kennisgewing stel niemand vry van enige kennisgewing wat ingevolge 'n ander wet van hom vereis word nie."

Wysiging van artikel 32 van Wet 22 van 1941.

15. Artikel *twee-en-dertig* van die Hoofwet word hierby 70
 gewysig—

- (a) deur in sub-artikel (2) die woorde of „Solisiteur-generaal" te skrap; en
 (b) deur sub-artikel (3) deur die volgende sub-artikel te 75
 vervang:
- „(3) (a) Die bepalinge van hierdie artikel maak nie inbreuk op die bepalinge van 'n wet waardeur geregtelike ondersoeke of ander ondersoeke in

Amendment Act, 1960, shall, subject to the provisions of paragraph (b), be deemed to have been published by the Minister in terms of the said sub-section (1) as so substituted.

(b) Notwithstanding anything to the contrary contained in any other law, an employer shall pay to an employee whose hours of work are regulated by an agreement, notice, award, determination or conditions of apprenticeship to which a notice referred to in paragraph (a) relates, in respect of any public holiday referred to in sub-section (3) of section *twenty* and work on a Sunday and such a public holiday, remuneration at a rate not less than the appropriate rate prescribed in sub-sections (2) and (3) of the said section.

(4) Any person who contravenes the provisions of paragraph (b) of sub-section (3) shall be guilty of an offence."

20 12. Section *twenty-three* of the principal Act is hereby amended by the substitution for sub-sections (3), (4), (5) and (6) of the following sub-section:

"(3) (a) If an employer is requested thereto by a female who works or worked for him and who makes application for the payment of an allowance to her in terms of sub-section (2), he shall furnish her with such information within his knowledge in connection with such application as an inspector may require.

(b) If requested thereto in writing by an inspector such employer shall furnish such information to the inspector within fourteen days from the date of the receipt of such request."

Amendment of section 23 of Act 22 of 1941, as amended by section 15 of Act 50 of 1952 and section 11 of Act 34 of 1954.

13. Section *twenty-eight* of the principal Act is hereby amended by the substitution for the words "No restriction imposed by paragraph (c) or (d) of sub-section (1) or sub-section (2) of section *nineteen* or under sub-section (4) of section *twenty-four* shall apply" of the words "The provisions of paragraph (c) of sub-section (4) of section *nineteen* and a restriction imposed by paragraph (c) or (d) of sub-section (1) or sub-section (2) of section *nineteen* or under sub-section (4) of section *twenty-four* shall not apply".

Amendment of section 28 of Act 22 of 1941.

14. Section *thirty-one* of the principal Act is hereby amended by the substitution for sub-section (1) of the following sub-sections:

Amendment of section 31 of Act 22 of 1941.

"(1) If in any factory or on any premises where machinery is used or where building or excavation work is performed any person becomes unconscious from heat-stroke, heat exhaustion, electric shock or the inhalation of fumes or poisonous gas, or any accident occurs that results in—

- (a) the death of any person;
- (b) an injury to any person that is likely to cause the death of such person;
- (c) any person suffering the loss of a limb or part of a limb or a physical defect which is likely to be permanent; or
- (d) any person suffering an injury or physical condition of such a nature that for a period of more than three days such person is likely to be unable to carry on his normal activities,

the employer in question or the occupier of the factory or the user of the machinery, or the builder or the excavator, as the case may be, shall within the time and in the manner prescribed, notify an inspector thereof and of the prescribed particulars.

(1)*bis* The giving of such notice shall not exempt any person from giving any notice which he is required to give in terms of any other law."

15. Section *thirty-two* of the principal Act is hereby amended—

Amendment of section 32 of Act 22 of 1941.

- (a) by the deletion in sub-section (2) of the words "or the Solicitor-General"; and
- (b) by the substitution for sub-section (3) of the following sub-section:

"(3) (a) Nothing contained in this section shall affect the provisions of any law requiring and regulating inquests or other enquiries in case of death

die geval van dood weens ander oorsake as natuurlike oorsake, vereis en gereël word nie, en in iedere geval van dood wat veroorsaak word deur 'n ongeluk in sub-artikel (1) vermeld, moet daar, benewens 'n ondersoek ingevolge hierdie artikel, ook die geregtelike ondersoek of ander ondersoek deur so 'n wet vereis, ingestel word, maar 'n ondersoek in genoemde sub-artikel vermeld en 'n geregtelike ondersoek deur 'n landdros kragtens die Wet op Geregtelike Doods-ondersoeke, 1959 (Wet No. 58 van 1959), kan gesamentlik ingestel word.

- (b) By so 'n gesamentlike ondersoek en geregtelike doodsondersoek moet die landdros voorsit, en die bepalings van die Wet op Geregtelike Doods-ondersoeke, 1959, is daarop van toepassing, maar so 'n inspekteur en landdros moet elkeen die verslag uitbring wat deur sub-artikel (2) van hierdie artikel en deur dié Wet onderskeidelik van hulle vereis word."

Wysiging van artikel 33 van Wet 22 van 1941.

16. Artikel *drie-en-dertig* van die Hoofwet word hierby gewysig deur altwee voorbehoudsbepalings by sub-artikel (7) te skrap.

Wysiging van artikel 42 van Wet 22 van 1941.

17. Artikel *twee-en-veertig* van die Hoofwet word hierby gewysig deur sub-artikel (1) deur die volgende sub-artikel te vervang:

„(1) Iemand wat hom veronreg voel deur 'n vereiste of beslissing van 'n inspekteur kragtens sub-artikel (2) van artikel *nege*, artikel *twaalf*, sub-artikel (2), (3), (4) of (5) van artikel *dertien*, sub-artikel (1) of (2) van artikel *veertien*, sub-artikel (1), (2) of (4) van artikel *vyftien*, sub-artikel (1) of (2) van artikel *agtien*, paragraaf (d) van sub-artikel (1), paragraaf (b) van sub-artikel (2), of paragraaf (b) van sub-artikel (3) van artikel *negentien*, sub-artikel (4) van artikel *vier-en-twintig*, artikel *sewe-en-dertig*, sub-artikel (1) of (2) van artikel *sewe-en-veertig bis*, of 'n regulasie, kan binne veertien dae ná die datum van dié vereiste of beslissing na die Minister op die voorgeskrewe wyse appelleer."

Invoeging van artikel 47bis in Wet 22 van 1941.

18. Die volgende artikel word hierby in die Hoofwet na artikel *sewe-en-veertig* ingevoeg:

„Bevoegd-hede van inspekteur indien gebruiker, boumeester of uitgraver versuim om aan sekere regulasies te voldoen.

47bis. (1) Indien 'n gebruiker, boumeester of uitgraver volgens die oordeel van 'n inspekteur versuim het om aan die bepalings van 'n regulasie vermeld in sub-artikel (4)*bis* van artikel *een-en-veertig* te voldoen, kan dié inspekteur—

(a) by skriftelike kennisgewing, waarin uiteengesit word in watter opsig dié gebruiker, boumeester of uitgraver volgens sy oordeel versuim het om aan die bepalings van dié regulasie te voldoen, eis dat hy die maatreëls tref wat in dié kennisgewing vermeld word; of

(b) by soortgelyke kennisgewing eis dat dié gebruiker, boumeester of uitgraver aan hom 'n verklaring voorlê waarin die maatreëls uiteengesit word wat hy van voornemens is om te tref ten einde aan genoemde bepalings te voldoen; en

(c) by verdere skriftelike kennisgewing eis dat dié gebruiker, boumeester of uitgraver die voorgename maatreëls sonder wysiging tref, of met dié wysiging wat die inspekteur bepaal, binne 'n tydperk wat in die kennisgewing vermeld word maar wat minstens veertien dae moet wees.

(2) Die tydperk waarin aan die vereistes van 'n kennisgewing kragtens sub-artikel (1) voldoen moet word, kan op versoek van die betrokke gebruiker, boumeester of uitgraver deur 'n inspekteur van tyd tot tyd verleng word.

(3) By die toepassing van hierdie artikel word geen regulasie vermeld in sub-artikel (4)*bis* van artikel *een-en-veertig* op grond van onsekerheid as ongeldig beskou nie.

(4) Iemand wat versuim om aan 'n bepaling van 'n kennisgewing kragtens sub-artikel (1) te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig."

5 from other than natural causes, and in every case of death caused by such an accident as is referred to in sub-section (1) there shall be held, in addition to any enquiry in terms of this section, such inquest or other enquiry as is required by any such law, but an enquiry referred to in the said sub-section and an inquest held by a magistrate under the Inquests Act, 1959 (Act No. 58 of 1959), may be held jointly.

10 (b) The magistrate shall preside at and the provisions of the Inquests Act, 1959, shall apply to any such joint enquiry and inquest, but such inspector and magistrate shall each make the report required of them by sub-section (2) of this section and by the said Act, respectively.”

16. Section *thirty-three* of the principal Act is hereby amended by the deletion of both the provisos to sub-section (7). Amendment of section 33 of Act 22 of 1941.

17. Section *forty-two* of the principal Act is hereby amended by the substitution for sub-section (1) of the following sub-section: Amendment of section 42 of Act 22 of 1941.

25 “(1) Any person who considers himself aggrieved by a requirement or decision of an inspector under sub-section (2) of section *nine*, section *twelve*, sub-section (2), (3), (4) or (5) of section *thirteen*, sub-section (1) or (2) of section *fourteen*, sub-section (1), (2) or (4) of section *fifteen*, sub-section (1) or (2) of section *eighteen*, paragraph (d) of sub-section (1), paragraph (b) of sub-section (2), or paragraph (b) of sub-section (3) of section *nineteen*, sub-section (4) of section *twenty-four*, section *thirty-seven*, sub-section (1) or (2) of section *forty-seven bis*, or any regulation may, within fourteen days of the date of such requirement or decision, lodge an appeal in the prescribed manner with the Minister.”

35 18. The following section is hereby inserted in the principal Act after section *forty-seven*: Insertion of section 47bis in Act 22 of 1941.

40 “Powers of inspector if user, builder or excavator fails to comply with certain regulations. 47bis. (1) If, in the opinion of an inspector, any user, builder or excavator has failed to comply with the provisions of any regulation referred to in sub-section (4)*bis* of section *fifty-one* such inspector may—

45 (a) by notice in writing setting forth in what respect such user, builder or excavator has, in his opinion, failed to comply with the provisions of such regulation, require him to take the steps mentioned in such notice; or

50 (b) by similar notice require such user, builder or excavator to submit to him a statement setting forth the steps which he proposes to take in order to comply with the said provisions; and

55 (c) by further notice in writing require such user, builder or excavator to take the steps proposed, without modification or with such modification as the inspector may determine, within a period specified in such notice, not being less than fourteen days.

60 (2) The period within which the requirements of any notice under sub-section (1) are to be complied with may, at the request of the user, builder or excavator concerned, from time to time, be extended by an inspector.

65 (3) For the purposes of this section no regulation referred to in sub-section (4)*bis* of section *fifty-one* shall be held to be invalid on the ground of uncertainty.

(4) Any person who fails to comply with any of the provisions of a notice under sub-section (1) shall be guilty of an offence.”

Wysiging van
artikel 49 van
Wet 22 van 1941.

19. Artikel *nege-en-veertig* van die Hoofwet word hierby gewysig deur in sub-artikel (1) na die woord „artikel” die woorde „*elf* of” in te voeg.

Wysiging van
artikel 50 van
Wet 22 van 1941.

20. Artikel *vyftig* van die Hoofwet word hierby gewysig deur in sub-artikel (1) na die woord „van”, waar dit die eerste maal voorkom, die woorde „’n voorwaarde opgelê of gespesifiseer kragtens paragraaf (a) van sub-artikel (1) of paragraaf (b) van sub-artikel (2) van artikel *negenien*, of” in te voeg. 5

Wysiging van
artikel 51 van
Wet 22 van 1941.

21. Artikel *een-en-vyftig* van die Hoofwet word hierby 10 gewysig—

- (a) deur paragraaf (b) van sub-artikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:
„(b) die akkommodasie, fasiliteite en geriewe vir werknemers in of by fabriek;” 15
- (b) deur na paragraaf (h) van genoemde sub-artikel die volgende paragraaf in te voeg:
„(h)*bis* die skeiding van persone van verskillende geslagte, rasse of kategorieë in of by ’n fabriek, en die maak van afsonderlike voorsiening in 20 of by ’n fabriek vir persone van verskillende geslagte, rasse of kategorieë, betreffende enige aangeleentheid;”;
- (c) deur in paragraaf (n) van genoemde sub-artikel na die woord „registrasiesertifikaat” die woorde „of 25 voorwaardelike permit” en na die woord „Wet” die woorde „of die regulasies” in te voeg;
- (d) deur die voorbehoudsbepaling van sub-artikel (3) te skrap;
- (e) deur na sub-artikel (4) die volgende sub-artikel in 30 te voeg:
„(4)*bis* Die Goewerneur-generaal kan in so ’n kennisgewing die regulasies vermeld ten opsigte waarvan die bepalings van artikel *sewe-en-veertig bis* van toepassing is.”; en 35
- (f) deur in sub-artikel (6) na die uitdrukking „sub-artikel (4)” die uitdrukking „of (4)*bis*” in te voeg, en na die woord „*veertien*” die woorde „of *sewe-en-veertig bis*, na gelang van die geval,” in te voeg.

Wysiging van
artikel 54 van
Wet 22 van 1941.

22. Artikel *vier-en-vyftig* van die Hoofwet word hierby 40 gewysig—

- (a) deur in sub-artikel (1) die woorde „of *agtien*, paragrafe (c), (d) en (e) van sub-artikel (1) en sub-artikels (2), (3) en (4) van artikel *negenien*, artikel *twintig*, *een-en-twintig*,” deur die woorde „*agtien*, 45 *negenien*, *twintig*, *een-en-twintig*, *twee-en-twintig*,” te vervang; en
- (b) deur sub-artikel (4) te skrap.

Kort titel en
inwerkingtreding.

23. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1960, en tree in werking op ’n datum 50 wat die Goewerneur-generaal by proklamasie in die *Staatskoerant* vasstel.

19. Section *forty-nine* of the principal Act is hereby amended by the insertion in sub-section (1) after the word "section" of the words "*eleven or*".

Amendment of section 49 of Act 22 of 1941.

20. Section *fifty* of the principal Act is hereby amended by the insertion in sub-section (1), after the word "with", of the words "any condition imposed or specified under paragraph (a) of sub-section (1) or paragraph (b) of sub-section (2) of section *nineteen*, or".

Amendment of section 50 of Act 22 of 1941.

21. Section *fifty-one* of the principal Act is hereby amended—

Amendment of section 51 of Act 22 of 1941.

(a) by the substitution for paragraph (b) of sub-section (1) of the following paragraph:

"(b) the accommodation, facilities and conveniences for employees in or at factories;"

(b) by the insertion after paragraph (h) of the said sub-section of the following paragraph:

"(h)*bis* the separation in or at any factory of persons of different sexes, races or classes, and the making of separate provision in or at any factory for persons of different sexes, races or classes in regard to any matter;"

(c) by the insertion in paragraph (n) of the said sub-section, after the word "certificate", of the words "or provisional permit" and, after the word "Act", of the words "or the regulations";

(d) by the deletion of the proviso to sub-section (3);

(e) by the insertion after sub-section (4) of the following sub-section:

"(4)*bis* The Governor-General may in any such notice specify the regulations in respect of which the provisions of section *forty-seven bis* shall apply."; and

(f) by the insertion in sub-section (6), after the expression "sub-section (4)", of the expression "or (4)*bis*" and, after the word "*fourteen*", of the words "or *forty-seven bis*, as the case may be,".

22. Section *fifty-four* of the principal Act is hereby amended—

Amendment of section 54 of Act 22 of 1941.

(a) by the substitution in sub-section (1) for the words "or *eighteen*, paragraphs (c), (d) and (e) of sub-section (1) and sub-sections (2), (3) and (4) of section *nineteen*, section *twenty*, *twenty-one*," of the words "*eighteen*, *nineteen*, *twenty*, *twenty-one*, *twenty-two*,"; and

(b) by the deletion of sub-section (4).

23. This Act shall be called the Factories, Machinery and Building Work Amendment Act, 1960, and shall come into operation on a date to be fixed by the Governor-General by proclamation in the *Gazette*.

Short title and commencement.